

climate or usage. The produce of the soil differs in the same way, according to the mountains and valleys. With respect to the difference in manners and customs, and also as to the character of the people in the country of "the lord of men," the annals sufficiently explain this. In the country of "the lord of horses" and of "the lord of treasures" the (*local*) records and the proclamations explain the customs faithfully, so that a brief account can be given of them.

In the country of "the lord of elephants" the previous history of the people is little known. The country is said to be in general wet and warm, and it is also said that the people are virtuous and benevolent. With respect to the history of the country, so far as it has been preserved, we cannot cite it in detail; whether it be that the roads are difficult of access, or on account of the revolutions which have occurred, such is the case. In this way we see at least that the people only await instruction to be brought to submission, and when they have received benefit they will enjoy the blessing of civilization (*pay homage*). How difficult to recount the list of those who, coming from far, after encountering the greatest perils (*difficulties*), knock at the gem-gate<sup>47</sup> with the choice tribute of their country and pay their reverence to the emperor. Wherefore, after he (*Hsüen Tsiang*) had travelled afar in search of the law, in his moments of leisure he has preserved these records of the character of the lands (*visited*). After leaving the blackridge, the manners of the people are savage (*barbarous*). Although the barbarous tribes are intermixed one with the other, yet the different races are distinguishable, and their territories have well-defined boundaries. Generally speaking, as the land suits,<sup>48</sup> they build walled towns and devote themselves to agriculture and raising cattle. They

<sup>47</sup> The *gem-gate*, I should think, is the *Yuh-mun*, the western frontier of the empire, not the gate of the emperor's palace.

<sup>48</sup> Julien translates this "generally speaking they are sedentary."